



MINISTERSTWO
ROZWOJU

Departament Turystyki

Data: 04 grudnia 2019 r.

według rozdzielnika

Szanowni Państwo,

w załączeniu przekazuję wyciąg z dyrektywy 2013/55/UE z dnia 20 listopada 2013 r. zmieniającej dyrektywę 2005/36/WE – proszę zwrócić uwagę na nowe brzmienie art. 59.

Na podstawie tego artykułu każde państwo członkowskie może zastrzec sobie prawo do wstępnego sprawdzania kwalifikacji przy uznawaniu kwalifikacji.

Słowacja początkowo nie zastrzegła sobie tego prawa, dlatego też europejską legitymację zawodową mogło wydawać państwo rodzime. Sytuacja zmieniła się z dniem 26 lipca 2019 roku – w tym dniu opublikowano w systemie IMI nowe zestawienie informacji IMI dla Słowacji – w tym zestawieniu pojawiła się odpowiedź „TAK” na pytanie Czy wymagane jest wstępne sprawdzenie kwalifikacji przewidziane w art. 7 ust. 4? To zestawienie też przekazuję.

Oznacza to, iż teraz kraj rodzimy, w naszym przypadku POLSKA, będzie sprawdzał wiarygodność i aktualność przedłożonych dokumentów i po pozytywnej ocenie będzie przekazywał do kraju przyjmującego – w tym przypadku do SŁOWACJI – tak jak wcześniej np. do Francji czy do Styrii w Austrii. Słowacja będzie analizowała dokumenty i ewentualnie porównywała zakres szkoleń i nabytych umiejętności, w razie wątpliwości wzywając wnioskodawcę do przystąpienia do testu umiejętności.

Dlatego też strona słowacka zainteresowała się programami szkoleń w Polsce. Podstawowa informacja od nas - to program szkoleń, zawarty w rozporządzeniu Ministra Sportu i Turystyki z dnia 26 czerwca 2014 r. w sprawie nabywania uprawnień przewodnika górskiego lub w rozporządzeniu wcześniejszym.

Ponadto przy rozpatrywaniu konkretnego wniosku istotna będzie informacja o tym, jaki konkretnie program szkolenia, organizowany przez organizatora szkolenia dla kandydatów na przewodnika górskiego, zrealizowany został na kursie, w którym uczestniczył konkretny wnioskodawca.

Mamy sygnały, że Słowacja poprosiła już o przedstawienie programów szkoleń osoby wnioskujące o przedłużenie europejskiej legitymacji zawodowej przewodnika górskiego (ELZ). O to samo mogą poprosić kilka osób, którym MSiT wystawiło lub przedłużyło ELZ już po 26 lipca 2019 roku.

Z poważaniem,

W zastępstwie Dyrektora
Departamentu Turystyki
Dominik Bolek
Zastępca Dyrektora

Załączniki:

1. Wyciąg z Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i rady 2013/55/UE z dnia 20 listopada 2013 r. zmieniającej dyrektywę 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych i rozporządzenie (UE) nr 102/2012 w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu informacji na rynku wewnętrznym („rozporządzenie w sprawie IMI”),
2. Zestawienie IMI Słowacja,
3. Podręcznik użytkowników ELZ.

Do wiadomości:

1. Centrum Przewodnictwa Tatrzańskiego
2. Stowarzyszenie Wysokogórskich Przewodników Tatrzańskich
3. Stowarzyszenie Międzynarodowych Przewodników Górskich Lider
4. Stowarzyszenie Przewodników Tatrzańskich im. Klemensa Bachledy
5. Polskie Stowarzyszenie Przewodników Górskich
6. Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze
7. Polskie Stowarzyszenie Przewodników Wysokogórskich
8. Polskie Towarzystwo Tatrzańskie
9. Klub Wysokogórski Warszawa
10. Towarzystwo Turystów Przyrodników i Krajoznawców
11. Stowarzyszenie Przewodników Turystycznych „Karpaty”,
12. Jarosławskie Stowarzyszenie Przewodników Turystycznych i Pilotów Wycieczek,
13. Regionalny Samorząd Przewodników Turystycznych PTTK województw Dolnośląskiego i Opolskiego,
14. Studenckie Koło Przewodników Górskich Gliwice ,
15. Stowarzyszenie Studenckie Koło Przewodników Beskidzkich w Warszawie
16. Studenckie Koło Przewodników Sudeckich,
17. Studenckie Koło Przewodników Beskidzkich Łódź ,
18. Studenckie Koło Przewodników Beskidzkich Lublin,
19. Studenckie Koło Przewodników Górskich w Krakowie,
20. Studenckie Koło Przewodników Beskidzkich Katowice

Sprawę prowadzi:

E-mail: elzbleta.wyrwicz@msit.gov.pl

Telefon: 22 2443 175

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2013/55/UE

z dnia 20 listopada 2013 r.

zmieniająca dyrektywę 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych i rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym („rozporządzenie w sprawie IMI”)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 46, art. 53 ust. 1 i art. 62,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁽¹⁾,stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dyrektywie 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych⁽³⁾ skonsolidowano system wzajemnego uznawania, który początkowo opierał się na 15 dyrektywach. Przewidziano w nim automatyczne uznawanie dla ograniczonej liczby zawodów w oparciu o zharmonizowane minimalne wymogi w zakresie kształcenia (zawody sektorowe), ogólny system uznawania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji i automatyczne uznawanie doświadczenia zawodowego. W dyrektywie 2005/36/WE ustanowiono również nowy system swobodnego świadczenia usług. Należy zauważyć, że pochodzący z państwa trzeciego członkowie rodziny obywateli Unii są objęci równym traktowaniem zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich⁽⁴⁾. Obywatele państw trzecich mogą być również objęci równym traktowaniem w odniesieniu do uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji zawodowych według odpowiednich procedur krajowych, zgodnie ze szczególnymi aktami prawnymi Unii, takimi jak akty dotyczące długoterminowego pobytu, uchodźców, posiadaczy niebieskiej karty i naukowców.

⁽¹⁾ Dz.U. C 191 z 29.6.2012, s. 103.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 9 października 2013 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 15 listopada 2013 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 22.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77.

(2) W swoim komunikacie z dnia 27 października 2010 r. zatytułowanym „Akt o jednolitym rynku: Dwanaście dźwigni na rzecz pobudzenia wzrostu gospodarczego i wzmocnienia zaufania – Wspólnie na rzecz nowego wzrostu gospodarczego” Komisja wskazała na konieczność unowocześnienia prawa Unii w tym obszarze. W dniu 23 października 2011 r. Rada Europejska w swoich konkluzjach poparła takie unowocześnienie i wezwała Parlament Europejski i Radę do osiągnięcia porozumienia politycznego w sprawie przeglądu dyrektywy 2005/36/WE do końca 2012 r. W swojej rezolucji z dnia 15 listopada 2011 r. w sprawie egzekwowania dyrektywy w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (2005/36/WE)⁽⁵⁾ Parlament Europejski również wezwał Komisję do przedstawienia odpowiedniego wniosku. W sprawozdaniu na temat obywatelstwa UE za rok 2010 z dnia 27 października 2010 r. zatytułowanym „Usuwanie przeszkód w zakresie praw obywatelskich UE” podkreślono konieczność zmniejszenia obciążenia administracyjnego wiążącego się z uznawaniem kwalifikacji zawodowych.

(3) Notariusze powołani na mocy urzędowego aktu organów publicznych powinni być wyłączeni z zakresu stosowania dyrektywy 2005/36/WE ze względu na szczególne i różniące się od siebie systemy dotyczące dostępu do zawodu i jego wykonywania mające do nich zastosowanie w poszczególnych państwach członkowskich.

(4) Europejska legitymacja zawodowa miałaby wartość dodaną, służąc wzmocnieniu rynku wewnętrznego oraz wspieraniu swobodnego przepływu specjalistów przy równoczesnym zapewnieniu bardziej efektywnego i przejrzystego uznawania kwalifikacji zawodowych. W szczególności legitymacja ta byłaby przydatna do ułatwienia czasowej mobilności i uznawania kwalifikacji w ramach systemu automatycznego uznawania kwalifikacji, a także do promowania uproszczonego procesu uznawania kwalifikacji w ramach systemu ogólnego. Celem europejskiej legitymacji zawodowej jest uproszczenie procesu uznawania kwalifikacji oraz zapewnienie efektywności w zakresie kosztów i funkcjonowania, co przyniesie korzyści specjalistom i właściwym organom. Wprowadzenie europejskiej legitymacji zawodowej powinno odbywać się z uwzględnieniem opinii danej grupy zawodowej i być poprzedzone oceną przydatności dla danego zawodu oraz oceną skutków dla państw członkowskich. W razie potrzeby ocena ta powinna być prowadzona wspólnie z państwami członkowskimi. Europejska legitymacja zawodowa powinna być wydawana na wniosek specjalisty oraz po przedstawieniu niezbędnych dokumentów i przeprowadzeniu związanych z nimi procedur

⁽⁵⁾ Dz.U. C 153 E z 31.5.2013, s. 15.

w zakresie weryfikacji przez właściwe organy. W przypadku gdy europejska legitymacja zawodowa jest wydana na użytek stałego prowadzenia działalności zawodowej, powinna stanowić decyzję w sprawie uznania kwalifikacji i być traktowana jak wszelkie inne decyzje w sprawie uznania kwalifikacji na mocy dyrektywy 2005/36/WE. Powinna ona raczej uzupełniać niż zastępować wszelkie wymogi rejestracyjne związane z dostępem do określonego zawodu. Nie ma potrzeby wprowadzenia europejskiej legitymacji zawodowej w zawodach prawniczych, w przypadku których legitymacje zawodowe są już stosowane w ramach systemu przewidzianego w dyrektywie Rady 77/249/EWG z dnia 22 marca 1977 r. mającej na celu ułatwienie skutecznego korzystania przez prawników ze swobody świadczenia usług ⁽¹⁾ i w dyrektywie 98/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. mającej na celu ułatwienie stałego wykonywania zawodu prawnika w państwie członkowskim innym niż państwo uzyskania kwalifikacji zawodowych ⁽²⁾.

- (5) Funkcjonowanie europejskiej legitymacji zawodowej należy wesprzeć systemem wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI), ustanowionym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1024/2012 ⁽³⁾. Legitymacja i system IMI powinny wzmocnić synergii i zaufanie wśród właściwych organów, jednocześnie eliminując powielanie pracy administracyjnej i procedur uznawania kwalifikacji prowadzonych przez właściwe organy oraz zapewniając specjalistom większą przejrzystość i pewność.
- (6) Procesowi ubiegania się o europejską legitymację zawodową i wydawania jej należy nadać przejrzystą strukturę i należy uwzględnić w nim gwarancje i związane z nimi prawa wnioskodawców do odwołania się. W aktach wykonawczych należy określić wymogi dotyczące tłumaczeń oraz metody uiszczania przez wnioskodawców wszelkich należnych opłat, tak aby nie dochodziło do zakłócenia lub zaburzenia schematów postępowania w systemie IMI i do opóźnień w rozpatrywaniu wniosków. Ustalenie wysokości opłat leży w gestii państw członkowskich. Państwa członkowskie powinny jednak powiadomić Komisję o wysokości ustalonych opłat. Europejska legitymacja zawodowa i związane z nią schematy postępowania w ramach systemu IMI powinny zapewnić integralność, autentyczność i poufność przechowywanych danych oraz uniemożliwić bezprawni i niedozwolony dostęp do przechowywanych informacji.
- (7) Dyrektywa 2005/36/WE ma zastosowanie wyłącznie do specjalistów, którzy chcą wykonywać ten sam zawód w innym państwie członkowskim. W niektórych przypadkach w przyjmującym państwie członkowskim dane czynności stanowią część zawodu o większym zakresie czynności niż w rodzimym państwie członkowskim. Jeżeli różnice w obszarach czynności są na tyle duże, że konieczne byłoby odbycie przez specjalistę pełnego programu kształcenia i szkolenia w celu uzupełnienia braków, na żądanie specjalisty, przyjmujące państwo członkowskie, w tych szczególnych okolicznościach, powinno udzielić dostępu częściowego do zawodu. Jeżeli jednak występują nadrzędne względy interesu ogólnego, określone przez Trybunał Sprawiedliwości

Unii Europejskiej w jego orzecznictwie związanym z art. 49 i 56 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), potencjalnie podlegającym dalszej ewolucji, państwo członkowskie powinno mieć możliwość odmówienia udzielenia dostępu częściowego. Może to w szczególności dotyczyć zawodów medycznych, jeżeli mają one wpływ na zdrowie publiczne lub bezpieczeństwo pacjentów. Przyznanie częściowego dostępu powinno pozostawać bez uszczerbku dla prawa partnerów społecznych do samoorganizacji.

- (8) W interesie ochrony lokalnych konsumentów w przyjmującym państwie członkowskim tymczasowe i okazjonalne świadczenie usług w państwach członkowskich powinno podlegać zabezpieczeniom, w szczególności wymogowi posiadania co najmniej rocznego doświadczenia zawodowego w ciągu ostatnich dziesięciu lat poprzedzających świadczenie usług, jeżeli dany zawód nie jest regulowany w rodzimym państwie członkowskim. W przypadku działalności sezonowych państwa członkowskie powinny mieć możliwość prowadzenia kontroli w celu sprawdzenia tymczasowego i okazjonalnego charakteru usług świadczonych na ich terytorium. W tym celu przyjmujące państwo członkowskie powinno mieć możliwość zażądania, raz w roku, informacji o usługach faktycznie świadczonych na ich terytorium, w przypadkach gdy takie informacje nie zostały wcześniej dobrowolnie przekazane przez usługodawcę.
- (9) W dyrektywie 2005/36/WE umożliwia się państwom członkowskim sprawdzanie kwalifikacji zawodowych usługodawcy przed rozpoczęciem świadczenia przez niego usług w przypadku zawodów regulowanych mających wpływ na zdrowie lub bezpieczeństwo publiczne. Spowodowało to niepewność prawa, ponieważ właściwemu organowi pozostawiono swobodę decyzji w sprawie konieczności przeprowadzenia tego rodzaju kontroli wstępnej. W celu zapewnienia pewności prawa specjaliści powinni od początku wiedzieć, czy konieczne jest przeprowadzenie wstępnego sprawdzenia kwalifikacji zawodowych i kiedy mogą spodziewać się decyzji. W każdym przypadku warunki takiego wstępnego sprawdzenia kwalifikacji zawodowych w ramach swobody świadczenia usług nie powinny być bardziej rygorystyczne niż na podstawie przepisów dotyczących stałego prowadzenia działalności zawodowej. W przypadku zawodów regulowanych, które mają wpływ na zdrowie lub bezpieczeństwo publiczne, dyrektywa 2005/36/WE powinna pozostawać bez uszczerbku dla możliwości nałożenia przez państwa członkowskie obowiązku ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej zawodowej zgodnie z przepisami obowiązującymi na mocy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE z dnia 9 marca 2011 r. w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej ⁽⁴⁾ oraz dyrektywy 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. dotyczącej usług na rynku wewnętrznym ⁽⁵⁾.
- (10) Systemy kształcenia zawodowego i szkoleń zawodowych okazały się przydatnym narzędziem zapewniającym zatrudnienie ludzi młodych i umożliwiającym płynne przechodzenie od etapu kształcenia do etapu pracy zawodowej. Przegląd dyrektywy 2005/36/WE powinien zatem w pełni uwzględniać ich specyfikę.

⁽¹⁾ Dz.U. L 78 z 26.3.1977, s. 17.

⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 14.3.1998, s. 36.

⁽³⁾ Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 88 z 4.4.2011, s. 45.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 36.

Na użytek lit. c) właściwy organ przyjmującego państwa członkowskiego bierze pod uwagę, czy działalność zawodowa może być wykonywana niezależnie w rodzimym państwie członkowskim.

2. Przyznania dostępu częściowego można odmówić, jeżeli taka odmowa jest uzasadniona nadrzędnymi względami interesu ogólnego, odpowiednio służy zapewnieniu osiągnięcia realizowanego celu i nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia tego celu.

3. Wnioski dotyczące stałego prowadzenia działalności zawodowej w przyjmującym państwie członkowskim są analizowane zgodnie z tytułem III rozdziały I i IV.

4. Wnioski dotyczące tymczasowego i okazjonalnego świadczenie usług w przyjmującym państwie członkowskim odnoszące się rodzajów działalności zawodowej mających wpływ na zdrowie lub bezpieczeństwo publiczne są analizowane zgodnie z tytułem II.

5. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 4 akapit szósty i art. 52 ust. 1 po przyznaniu dostępu częściowego działalność zawodowa jest wykonywana w ramach tytułu zawodowego obowiązującego w rodzimym państwie członkowskim. Przyjmujące państwo członkowskie może wymagać używania tego tytułu zawodowego w językach przyjmującego państwa członkowskiego. Specjaliści mający dostęp częściowy wyraźnie wskazują usługobiorcom zakres swojej działalności zawodowej.

6. Niniejszy artykuł nie ma zastosowania do specjalistów korzystających z automatycznego uznania kwalifikacji zawodowych na mocy tytułu III rozdziały II, III i IIIa.

(*) Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

(**) Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37.

(***) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.;

przez co najmniej jeden rok nie ma zastosowania, jeżeli zawód lub kształcenie i szkolenie prowadzące do wykonywania danego zawodu są regulowane.”;

7) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. d) i e) otrzymują brzmienie:

„d) w przypadkach, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. b), dowolnego dowodu potwierdzającego wykonywanie przez usługodawcę danej działalności przez co najmniej rok w okresie ostatnich dziesięciu lat,

e) zaświadczenia potwierdzającego brak tymczasowego lub stałego zawieszenia prawa wykonywania danego zawodu lub o niekaralności, jeśli państwo członkowskie wymaga tego od własnych obywateli, przy prowadzeniu działalności w sektorze bezpieczeństwa, w służbie zdrowia i w zawodach związanych z edukacją osób małoletnich, w tym z opieką nad dziećmi i wczesną edukacją.”;

(ii) dodaje się litery w brzmieniu:

„f) w przypadku zawodów mających wpływ na bezpieczeństwo pacjentów, oświadczenia wnioskodawcy o znajomości języka niezbędnej do wykonywania zawodu w przyjmującym państwie członkowskim,

g) w przypadku zawodów obejmujących działalność, o której mowa w art. 16, zgłoszonych przez państwo członkowskie zgodnie z art. 59 ust. 2, zaświadczenia dotyczącego charakteru i okresu wykonywania działalności wydanego przez właściwy organ lub instytucję państwa członkowskiego, w którym usługodawca ma siedzibę.”;

6) art. 5 ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) w przypadku przeniesienia się usługodawcy, jeżeli wykonywał zawód w co najmniej jednym państwie członkowskim przez co najmniej jeden rok w okresie dziesięciu lat poprzedzających świadczenie usług, jeżeli dany zawód nie jest regulowany w państwie członkowskim siedziby. Wymóg wykonywania zawodu

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„2a. Przedstawienie wymaganego oświadczenia przez usługodawcę zgodnie z ust. 1 uprawnia tego usługodawcę do dostępu do działalności usługowej lub do wykonywania tej działalności na całym terytorium danego państwa członkowskiego. Państwo członkowskie może wystąpić o dodatkowe informacje wymienione w ust. 2 dotyczące kwalifikacji zawodowych usługodawcy, jeśli:

- a) zawód jest regulowany odmiennie w różnych częściach terytorium tego państwa członkowskiego;
- b) takie regulacje mają zastosowanie również do wszystkich obywateli tego państwa członkowskiego;
- c) różnice w tych regulacjach uzasadnione są nadrzędnymi względami interesu ogólnego związanymi ze zdrowiem publicznym lub bezpieczeństwem usługobiorców; oraz
- d) państwo członkowskie nie dysponuje innymi środkami uzyskania takich informacji.”;

c) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. W przypadku świadczenia po raz pierwszy usług w ramach zawodów regulowanych mających wpływ na zdrowie lub bezpieczeństwo publiczne, co do których nie obowiązuje automatyczne uznawanie kwalifikacji na podstawie przepisów tytułu III rozdział II, III lub IIIa, właściwy organ przyjmującego państwa członkowskiego może sprawdzić kwalifikacje zawodowe usługodawcy przed rozpoczęciem świadczenia przez niego usług po raz pierwszy. Takie wstępne sprawdzenie możliwe jest jedynie wtedy, gdy jej celem jest zapobieżenie poważnym szkodom dla zdrowia lub bezpieczeństwa usługobiorcy, które mogłyby powstać wskutek braku kwalifikacji zawodowych usługodawcy, i gdy nie wykracza poza zakres niezbędny dla osiągnięcia tego celu.

Najpóźniej w terminie jednego miesiąca od otrzymania oświadczenia wraz z dokumentami uzupełniającymi, o których mowa w ust. 1 i 2, właściwy organ informuje usługodawcę o swojej decyzji:

- a) o odstąpieniu od sprawdzenia jego kwalifikacji zawodowych;
- b) po sprawdzeniu jego kwalifikacji zawodowych:
 - (i) wymagającej od usługodawcy przystąpienia do testu umiejętności; lub
 - (ii) zezwalającej na świadczenie usług.

W przypadku zaistnienia trudności mogących skutkować opóźnieniem w podjęciu decyzji na podstawie akapitu drugiego właściwy organ powiadamia usługodawcę w tym samym terminie o przyczynie opóźnienia.

Trudności te rozwiązuje się w terminie jednego miesiąca od tego powiadomienia, natomiast decyzję wydaje się w terminie dwóch miesięcy od rozwiązania tych trudności.

Jeżeli pomiędzy kwalifikacjami zawodowymi usługodawcy i wykształceniem wymaganym w przyjmującym państwie członkowskim występują różnice na tyle istotne, że mogą być szkodliwe dla zdrowia lub bezpieczeństwa publicznego i nie jest możliwe ich zrównoważenie doświadczeniem zawodowym usługodawcy lub wiedzą, umiejętnościami i kompetencjami nabytymi poprzez uczenie się przez całe życie, formalnie potwierdzonymi w tym celu przez właściwą instytucję, przyjmujące państwo członkowskie umożliwia temu usługodawcy wykazanie, poprzez poddanie się testowi umiejętności, o którym mowa w akapicie drugim lit. b), że uzyskał on brakującą wiedzę, umiejętności lub kompetencje. Przyjmujące państwo członkowskie podejmuje na tej podstawie decyzję w sprawie zezwolenia na świadczenie usług. W każdym przypadku musi istnieć możliwość świadczenia usługi w terminie jednego miesiąca od podjęcia decyzji zgodnie z akapitem drugim.

Jeżeli właściwy organ nie podejmie działań w terminach określonych w akapitach drugim i trzecim, usługi mogą być świadczone.

W przypadkach gdy kwalifikacje zawodowe zostały sprawdzone zgodnie z niniejszym akapitem, usługi są świadczone przy użyciu tytułu zawodowego używanego w przyjmującym państwie członkowskim.”;

8) art. 8 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego w razie uzasadnionych wątpliwości mogą zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego siedziby o przedstawienie informacji dotyczących spełnienia warunków zgodnego z prawem prowadzenia działalności przez usługodawcę i jego należytego postępowania, jak również braku kar dyscyplinarnych lub sankcji karnych związanych z wykonywaniem przez niego działalności zawodowej. W przypadku gdy właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego podejmą decyzję o sprawdzeniu kwalifikacji zawodowych usługodawcy, mogą zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego siedziby o informacje dotyczące odbytych przez usługodawcę kursów kształcenia, w stopniu niezbędnym do dokonania oceny istotnych różnic, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub bezpieczeństwa publicznego. Właściwe organy państwa członkowskiego siedziby przekazują te informacje zgodnie z art. 56. W przypadku zawodów nieregulowanych w rodzimym państwie członkowskim również ośrodki wsparcia, o których mowa w art. 57b, mogą przekazywać takie informacje.”;

Artykuł 57b**Ośrodki wsparcia**

1. Każde państwo członkowskie wyznacza nie później niż do dnia 18 stycznia 2016 r. ośrodek wsparcia, którego zadaniem jest udzielanie obywatelom, jak i ośrodkom wsparcia w innych państwach członkowskich, pomocy w zakresie uznawania kwalifikacji zawodowych przewidzianego w niniejszej dyrektywie, w tym informacji na temat przepisów krajowych regulujących zawody oraz ich wykonywanie, na temat ustawodawstwa socjalnego i w stosownych przypadkach zasad etyki zawodowej.

2. Ośrodki wsparcia w przyjmujących państwach członkowskich pomagają obywatelom w korzystaniu z praw przyznanych im na podstawie niniejszej dyrektywy, w stosownych przypadkach we współpracy z ośrodkiem wsparcia w rodzimym państwie członkowskim oraz właściwymi organami i pojedynczymi punktami kontaktowymi w przyjmującym państwie członkowskim.

3. Każdy właściwy organ w rodzimym lub przyjmującym państwie członkowskim jest zobowiązany do pełnej współpracy z ośrodkiem wsparcia w przyjmującym państwie członkowskim i, w stosownych przypadkach, w rodzimym państwie członkowskim oraz do udzielania takim ośrodkom na ich wniosek wszystkich istotnych informacji na temat indywidualnych przypadków, z zastrzeżeniem przepisów o ochronie danych zgodnie z dyrektywami 95/46/WE i 2002/58/WE.

4. Ośrodki wsparcia udzielają Komisji na jej wniosek informacji na temat rozwiązywania spraw, którymi się zajmują, w terminie dwóch miesięcy od otrzymania takiego wniosku.

Artykuł 57c**Wykonywanie przekazanych uprawnień**

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 3 ust. 2 akapit trzeci, art. 20, art. 21 ust. 6 akapit drugi, art. 21a ust. 4, art. 25 ust. 5, art. 26 akapit drugi, art. 31 ust. 2 akapit drugi, art. 34 ust. 2 akapit drugi, art. 35 ust. 4 i 5, art. 38 ust. 1 akapit drugi, art. 40 ust. 1 akapit trzeci, art. 44 ust. 2 akapit drugi, art. 49a ust. 4 i art. 49b ust. 4, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia 17 stycznia 2014 r.. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone

na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 3 ust. 2 akapit trzeci, art. 20, art. 21 ust. 6 akapit drugi, art. 21a ust. 4, art. 25 ust. 5, art. 26 akapit drugi, art. 31 ust. 2 akapit drugi, art. 34 ust. 2 akapit drugi, art. 35 ust. 4 i 5, art. 38 ust. 1 akapit drugi, art. 40 ust. 1 akapit trzeci, art. 44 ust. 2 akapit drugi, art. 49a ust. 4 i art. 49b ust. 4, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 3 ust. 2 akapit trzeci, art. 20, art. 21 ust. 6 akapit drugi, art. 21a ust. 4, art. 25 ust. 5, art. 26 akapit drugi, art. 31 ust. 2 akapit drugi, art. 34 ust. 2 akapit drugi, art. 35 ust. 4 i 5, art. 38 ust. 1 akapit drugi, art. 40 ust. 1 akapit trzeci, art. 44 ust. 2 akapit drugi, art. 49a ust. 4 i art. 49b ust. 4 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub gdy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

(*) Dz.U. L 13 z 19.1.2000, s. 12.

(**) Dz.U. L 274 z 20.10.2009, s. 36.

(***) Dz.U. L 53 z 26.2.2011, s. 66.*

48) art. 58 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 58**Procedura komitetowa**

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Uznawania Kwalifikacji Zawodowych. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.”;

49) art. 59 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 59

Przejrzystość

1. Do dnia 18 stycznia 2016 r. państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz występujących na ich terytorium zawodów regulowanych, wyszczególniający rodzaje działalności składające się na dany zawód, oraz wykaz rodzajów kształcenia i szkolenia regulowanego i rodzajów kształcenia o specjalnym programie, o których mowa w art. 11 lit. c) ppkt (ii). Każda zmiana wprowadzona w tych wykazach jest również bez zbędnej zwłoki zgłaszana Komisji. Komisja ustanawia i prowadzi ogólnodostępną bazę danych dotyczących zawodów regulowanych, zawierającą ogólny opis rodzajów działalności składających się na dany zawód.

2. Do dnia 18 stycznia 2016 r. państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz zawodów, w odniesieniu do których przeprowadzenie wstępnego sprawdzenia kwalifikacji jest niezbędne na mocy art. 7 ust. 4. Państwa członkowskie przedstawiają Komisji szczegółowe uzasadnienie umieszczenia w tym wykazie każdego z tych zawodów.

3. Państwa członkowskie sprawdzają, czy wymogi, zgodnie z którymi w ramach ich systemu prawnego dostęp do zawodu lub jego wykonywanie, w tym korzystanie z tytułów zawodowych oraz działalność zawodowa dozwolona na podstawie takich tytułów, i o których mowa w niniejszym artykule jako o „wymogach”, są możliwe tylko dla osób posiadających określone kwalifikacje zawodowe, są zgodne z następującymi zasadami:

- a) wymogi nie mogą prowadzić do bezpośredniej ani pośredniej dyskryminacji ze względu na obywatelstwo lub miejsce zamieszkania;
- b) wymogi muszą być uzasadnione nadrzędnymi względami interesu ogólnego;
- c) wymogi muszą być odpowiednie dla zapewnienia osiągnięcia wyznaczonego celu i nie mogą wykraczać poza to, co niezbędne do osiągnięcia tego celu.

4. Ust. 1 ma również zastosowanie do zawodów regulowanych w danym państwie członkowskim przez stowarzyszenie lub organizację w rozumieniu art. 3 ust. 2 oraz wszelkich wymogów związanych z członkostwem w tych stowarzyszeniach lub organizacjach.

5. Do dnia 18 stycznia 2016 r. państwa członkowskie przedstawiają Komisji informacje na temat wymogów, które zamierzają utrzymać, oraz powody uznania tych wymogów za zgodne z ust. 3. Państwa członkowskie przedstawiają informacje na temat wymogów, które wprowadziły w późniejszym terminie, i powody uznania tych wymogów za zgodne z ust. 3, w terminie sześciu miesięcy od przyjęcia środka.

6. Do dnia 18 stycznia 2016 r., a następnie co dwa lata, państwa członkowskie przekazują również Komisji sprawozdanie dotyczące wymogów, które zostały zniesione lub złagodzone.

7. Komisja przekazuje sprawozdania, o których mowa w ust. 6, pozostałym państwom członkowskim, które przedstawiają swoje uwagi w terminie sześciu miesięcy. W tym samym okresie sześciu miesięcy Komisja przeprowadza konsultacje z zainteresowanymi stronami, w tym z przedstawicielami zainteresowanych grup zawodowych.

8. Komisja przedkłada sprawozdanie zbiorcze sporządzone na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie grupie koordynatorów ustanowionej na podstawie decyzji Komisji 2007/172/WE z dnia 19 marca 2007 r. ustanawiającej grupę koordynatorów ds. uznawania kwalifikacji zawodowych (*), która może przedstawić uwagi.

9. W świetle uwag przewidzianych w ust. 7 i 8 Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie do dnia 18 stycznia 2016 r. swoje ustalenia końcowe, którym towarzyszą w stosownych przypadkach wnioski dotyczące przyszłych inicjatyw.

(* Dz.U. L 79 z 20.3.2007, s. 38.”;

50) w art. 60 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Od dnia 18 stycznia 2016 r. statystyczne podsumowanie podjętych decyzji, o którym mowa w akapicie pierwszym, zawiera szczegółowe informacje o liczbie i rodzajach decyzji przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą, w tym o rodzajach decyzji o przyznaniu dostępu częściowego przyjętych przez właściwe organy zgodnie z art. 4f, oraz opis podstawowych problemów wynikających ze stosowania niniejszej dyrektywy.”;



ZESTAWIENIE INFORMACJI IMI

Numer: 72226.1

EPC - wymogi dotyczące dokumentów i opłat

Zawód, system uznawania i cel

Państwo członkowskie	Słowacja
Zawód	Przewodnik górski
Czy zawód jest regulowany w tym kraju/regionie?	Tak
System uznawania	System ogólny
Cel	Tymczasowe i okazjonalne świadczenie usług
	Państwa członkowskie mogą stosować uprzednie sprawdzenie kwalifikacji w przypadku zawodów mających wpływ na zdrowie lub bezpieczeństwo publiczne, jedynie jeżeli fakt stosowania kontroli wstępnej został zgłoszony Komisji.
Czy wymagane jest wstępne sprawdzenie kwalifikacji przewidziane w art. 7 ust. 4?	Tak

Opłaty

Czy rodzime państwo członkowskie pobiera opłaty za przetwarzanie wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej?	Nie
Czy przyjmujące państwo członkowskie pobiera opłaty za przetwarzanie wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej?	Nie

Dokumenty wymagane przez przyjmujące państwo członkowskie

	Właściwe organy mogą wymagać przedstawienia wyłącznie dokumentów wymienionych w art. 10 oraz załączniku II do rozporządzenia 2015/983 zgodnie z celem wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej oraz obowiązującym systemem uznawania.
--	---

Wykaz wymaganych dokumentów - 1

Rodzaj dokumentu	Dokument poświadczający obywatelstwo
Nazwy dokumentu w języku oryginału (tytuły dokumentów potwierdzające, o jaki rodzaj dokumentu chodzi)	(sk) Kópia pasu alebo občianskeho preukazu
Informacje dodatkowe	(sk) obidve strany ID card
Czy wymagane jest tłumaczenie?	Nie

Wykaz wymaganych dokumentów - 2

Rodzaj dokumentu	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji lub kompetencji zawodowych
Nazwy dokumentu w języku oryginału (tytuły dokumentów potwierdzające, o jaki rodzaj dokumentu chodzi)	(sk) Kópia diplomu alebo iný relevantný dokument, ktorý potvrdzuje vašu kvalifikáciu
Informacje dodatkowe	(sk) Napr. preukaz horského vodcu vydaný profesijnou organizáciou horských vodcov alebo iným príslušným orgánom v domovskom členskom štáte, platný preukaz UIAGM/IFMGA/IVBV (obidve strany) a pod.

Czy wymagane jest tłumaczenie?	Nie
--------------------------------	-----

Wykaz wymaganych dokumentów - 3

Rodzaj dokumentu	Dokument potwierdzający prowadzenie działalności zgodnie z prawem
Nazwy dokumentu w języku oryginalnym (tytuły dokumentów potwierdzające, o jaki rodzaj dokumentu chodzi)	(sk) Osvedčenie príslušného orgánu, osvedčenie profesijnej organizácie, kópia odbornej licencie, výpis z obchodného registra alebo iný listinný dôkaz potvrdzujúci, že spĺňate všetky podmienky na výkon svojho povolania vo vašej domovskej krajine a nemáte zákaz ho vykonávať („ste zákonne usadený“ vo vašej domovskej krajine).
Informacje dodatkowe	(sk) Osvedčenie o odbornej spôsobilosti
Czy wymagane jest tłumaczenie?	Nie

Wykaz wymaganych dokumentów - 4

Rodzaj dokumentu	Zaświadczenie o braku zawieszenia działalności lub braku zakazu wykonywania zawodu
Nazwy dokumentu w języku oryginalnym (tytuły dokumentów potwierdzające, o jaki rodzaj dokumentu chodzi)	(sk) Doklad o tom, že výkon činnosti nebol pozastavený ani zakázaný.
Informacje dodatkowe	(sk) Vydaný národnou asociáciou horských vodcov alebo iným príslušným orgánom.
Czy wymagane jest tłumaczenie?	Nie

Wykaz wymaganych dokumentów - 5

Rodzaj dokumentu	Dodatkowe informacje o czasie trwania i treści szkolenia
Nazwy dokumentu w języku oryginalnym (tytuły dokumentów potwierdzające, o jaki rodzaj dokumentu chodzi)	(sk) Učebné osnovy, dodatok k diplomu alebo iný zdroj informácií o celkovej dĺžke štúdia, študovaných predmetoch vrátane časovej dotácie na jednotlivé predmety a v prípade potreby rozdelenia na teoretickú a praktickú časť.
Informacje dodatkowe	(sk) Tieto doklady možno nahradiť kópiou platného preukazu UIAGM/IFMGA/IVBV (obidve strany).
Czy wymagane jest tłumaczenie?	Nie

Dane do zarządzania

Formularz	EPC – wymogi dotyczące dokumentów i opłat
Rodzaj zarządzania	Notification Driven
Numer	72226
Status	Opublikowane w IMI
Wersja	1
Ostatnia aktualizacja	26/07/2019 01:00 CEST

History

History Item	Version: 1 Action: Aktywacja wpisu Old status: Open for updates by EC New status: Opublikowane w IMI Modified by: Automated IMI Action Date: 26/07/2019 01:00 CEST
History Item	Version: 1 Action: Okres przeznaczony na dodawanie uwag przez państwa członkowskie dobiegł końca Old status: Gotowe do rozesłania New status: Open for updates by EC Modified by: Automated IMI Action Date: 24/07/2019 01:08 CEST

History Item	Version: 1 Action: Rozpowszechnienie Old status: Broadcast ongoing New status: Gotowe do rozesłania Modified by: JUNGE Fabian Date: 22/07/2019 13:50 CEST
History Item	Version: 1 Action: Rozpowszechnienie Old status: Oczekuje na zatwierdzenie New status: Broadcast ongoing Modified by: PAULE Richard Date: 19/07/2019 14:25 CEST
History Item	Version: 1 Action: Edycja Old status: Oczekuje na zatwierdzenie New status: Oczekuje na zatwierdzenie Modified by: PAULE Richard Date: 19/07/2019 14:25 CEST
History Item	Version: 1 Action: Edycja Old status: Oczekuje na zatwierdzenie New status: Oczekuje na zatwierdzenie Modified by: PAULE Richard Date: 19/07/2019 14:24 CEST
History Item	Version: 1 Action: Wysłanie do zatwierdzenia Old status: Projekt New status: Oczekuje na zatwierdzenie Modified by: ŠTULRAJTER Oleg Date: 19/07/2019 12:00 CEST
History Item	Version: 1 Action: Stworzenie wstępnej wersji Old status: Wstępna wersja New status: Projekt Modified by: ŠTULRAJTER Oleg Date: 19/07/2019 11:59 CEST

Link

Link Item	Repository Name: EPC - wymogi dotyczące dokumentów i opłat Entry Number: 72079 Link Type: Skoplowane z Linked By: National association of mountain guides Date: 19/07/2019 11:59 CEST
-----------	---

Właściwy organ inicjujący powiadomienie

Nazwa właściwego organu	Národná asociácia horských vodcov Slovenskej Republiky
Nazwa nieformalna właściwego organu	National association of mountain guides
Kraj	Słowacja
Adres	P.O. BOX 17 06201 Starý Smokovec
Nr telefonu	+421948222568
Nr faksu	
Adres e-mail	epc@nahvsr.sk

Właściwy organ inicjujący powiadomienie

Nazwa właściwego organu	Národná asociácia horských vodcov Slovenskej Republiky
Nazwa nieformalna właściwego organu	National association of mountain guides
Kraj	Słowacja

Adres	P.O. BOX 17 06201 Starý Smokovec
Nr telefonu	+421948222568
Nr faksu	
Adres e-mail	epc@nahvsr.sk

Koordinator inicjujący powiadomienie

Nazwa właściwego organu	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (NIMIC)
Nazwa nieformalna właściwego organu	Ministry of Economy (NIMIC)
Kraj	Słowacja
Adres	Mlynské Nivy 44/a 82715 Bratislava
Nr telefonu	+421 2 4854 2405
Nr faksu	+421 2 4854 3420
Adres e-mail	IMI@economy.gov.sk

EU

Nazwa właściwego organu	European Commission - DG GROW Unit E5 - Professional Qualifications and Skills
Nazwa nieformalna właściwego organu	EC DG GROW Unit E5 (Professional Qualifications and Skills)
Kraj	EU
Adres	N105 01/063 1049 Bruxelles
Nr telefonu	+32 2 299 64 20
Nr faksu	
Adres e-mail	GROW-E5@ec.europa.eu



Europejska legitymacja zawodowa

Podręcznik użytkownika dla wnioskodawców

28 września 2018 r.

Wersja 1

Komisja Europejska

DG GROW – R2



Wersje dokumentu

Data	Numer wersji	Rodzaj wersji
03/03/2018 r.	0.7	Wersja wstępna
01/06/2018 r.	0.8	Dodanie okładki
29/09/2018 r.	1	Pierwsze wydanie

Spis treści

Procedura wydawania europejskiej legitymacji zawodowej	5
1 Tworzenie profilu na platformie EPC	5
2 Tworzenie i składanie wniosku o wydanie EPC	7
3 Śledzenie statusu wniosku o wydanie EPC	9
3.1Korespondencja z właściwymi organami	10
3.2Wymiana dokumentów z właściwymi organami.....	10
4 Uzyskanie zaświadczenia EPC	10
5 Składanie wniosków o przedłużenie ważności.....	10
6 Rozwiązywanie problemów	11

Procedura wydawania europejskiej legitymacji zawodowej

Z podręcznika dowiesz się, jakie są kolejne kroki prowadzące do uzyskania europejskiej legitymacji zawodowej za pośrednictwem platformy EPC (<https://ec.europa.eu/epc/>):

- utworzenie profilu użytkownika
- stworzenie i złożenie wniosku o wydanie EPC
- śledzenie statusu złożonego wniosku
- uzyskanie zaświadczenia EPC
- złożenie wniosków o przedłużenie ważności.

Obecnie procedura wydawania europejskiej legitymacji zawodowej obejmuje tylko następujące zawody:

- pielęgniarz/pielęgniarka odpowiedzialny(-a) za opiekę ogólną
- farmaceuta
- fizjoterapeuta
- przewodnik górski
- pośrednik w obrocie nieruchomościami.

Ogólne informacje dotyczące obszarów zastosowania, wymagań w zakresie dokumentacji oraz możliwych opłat związanych z europejską legitymacją zawodową można znaleźć na odpowiedniej stronie portalu „Twoja Europa” (<http://europa.eu/youreurope/>).

1 Tworzenie profilu na platformie EPC

1. Wejdź na platformę EPC (<https://ec.europa.eu/epc/>):
2. Wprowadź adres e-mail, z którego korzystasz w systemie EU Login.

Jeśli nie masz jeszcze konta w systemie EU Login, musisz je teraz założyć, klikając „Załącz nowe konto”.



- Zdecydowanie zalecamy korzystanie z indywidualnego służbowego adresu e-mail (lub prywatnego adresu e-mail), który jest łatwy do zapamiętania, co ułatwi ponowne zalogowanie się na platformie EPC.
- Utwórz hasło. Po wprowadzeniu niezbędnych danych osobowych zostanie Ci wysłany automatyczny e-mail z linkiem umożliwiającym ustawienie hasła. Musisz aktywować link w ciągu 90 minut (potem link wygaśnie). Jeśli nie otrzymasz automatycznej wiadomości e-mail, zapoznaj się z informacjami na stronie pomocy systemu EU Login.
- Po kliknięciu linku znajdującego się w wiadomości e-mail Twoje konto EU Login zostanie aktywowane – wróć na platformę EPC (<https://ec.europa.eu/epc/>) i wykonaj kolejne kroki.

3. Wprowadź swoje hasło EU Login.
4. Zapoznaj się z „Oświadczeniem o ochronie prywatności dotyczącym EPC” i zaakceptuj je, a następnie kliknij „Uzupełnij profil”.
5. Wprowadź swoje dane osobowe.



- Twoje dane osobowe będą figurować w zaświadczeniu EPC. Po złożeniu pierwszego wniosku nie będziesz mógł go już samodzielnie aktualizować. W razie takiej konieczności z prośbą o jego aktualizację będziesz wtedy musiał zwrócić się do organu rozpatrującego wniosek, klikając przycisk „Prośba o aktualizację”.
- Dokument poświadczający tożsamość to dokument, który umożliwi sprawdzenie ważności Twojego zaświadczenia EPC online. Upewnij się, że używasz ważnego dokumentu.

6. Wprowadź swoje dane kontaktowe.



- Dane kontaktowe (adres e-mail, numer telefonu) możesz zaktualizować w dowolnym momencie.
- Znane języki oznaczają wszystkie języki, którymi się posługujesz, podczas gdy Preferowany język to język, którym chcesz się posługiwać w kontaktach z urzędami z Twojego kraju pochodzenia i kraju przyjmującego.

7. Kliknij „Zapisz”. Tworzenie profilu zostało zakończone.

Pojawi się teraz platforma EPC w poniższej postaci:

Możesz usunąć swoje konto EPC w dowolnym momencie. Pamiętaj jednak, że po usunięciu konta:

- Wszelkie wydane zaświadczenia EPC zostaną anulowane.
- Wszelkie wnioski, które złożyłeś, zostaną anulowane, o czym zostaną poinformowane właściwe organy.
- Wnioski, które nie zostały jeszcze złożone, zostaną usunięte wraz z powiązаныmi z nimi danymi osobowymi.







Aby usunąć swoje konto EPC:

1. Kliknij pasek zarządzania kontem EPC.
2. Kliknij „Moje konto”.
3. Kliknij „Usuń swoje konto EPC, zaświadczenia EPC i wszystkie powiązane informacje”.
4. Przeczytaj uważnie treść komunikatu i zaznacz pole potwierdzenia.
5. Kliknij „Potwierdź usunięcie”.

2 Tworzenie i składanie wniosku o wydanie EPC

Najpierw kliknij „Utwórz nowy wniosek”.

 <p>PROFIL</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź swoje dane osobowe. Jeśli musisz je zmienić, kliknij „Przejdź na stronę profilu”. 2. Kliknij „Dalej”.
 <p>WNIOSEK</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wprowadź wymagane informacje, zwracając szczególną uwagę na: <ul style="list-style-type: none"> • Kraj prowadzenia działalności: Kraj pochodzenia (w UE), w którym prowadzisz zgodnie z prawem działalność. • Kraj przyjmujący: Kraj UE, w którym zamierzasz prowadzić stałą działalność bądź tymczasowo lub okazjonalnie świadczyć usługi oraz w którym musisz do tego celu uzyskać uznanie swoich kwalifikacji zawodowych. • Zawód: Jeśli któryś z zawodów objętych zakresem procedury wydawania EPC nie pojawia się na liście, może to oznaczać, że w kraju przyjmującym nie jest to zawód regulowany. Zasiegnij informacji na ten temat w urzędach administracji szczebla lokalnego. • Czy Twój dyplom jest automatycznie uznawany? Kliknij „J”, aby wyświetlić listę automatycznie uznawanych dyplomów. • Czy przysługują Ci prawa nabyte? Możesz spełnić warunki automatycznego uznania, mimo że Twój dyplom nie znajduje się na liście automatycznie uznawanych dyplomów. W tym celu musisz dostarczyć zaświadczenie o prawach nabytych – potwierdzające, że wykonywałeś swój zawód co najmniej przez kolejne 3 lata w ciągu ostatnich 5 lat przed dniem wydania zaświadczenia. 2. Kliknij „Dalej”. <ul style="list-style-type: none"> • Możesz teraz w dowolnym momencie kliknąć „Zapisz”, aby zakończyć procedurę i zachować dotychczas wprowadzone dane jako projekt wniosku.
 <p>DOKUMENTY</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zapoznaj się z listą wymaganych dokumentów i opłat. Jeżeli nie pojawiają się żadne opłaty, może to oznaczać, że wybrane przez Ciebie kraje nie dostarczyły jeszcze odpowiednich informacji. Właściwe organy poinformują Cię o wymogach dotyczących dokumentacji i opłatach po złożeniu wniosku. 2. Aby przesłać wymagane dokumenty, kliknij „Dodaj nowy dokument”. 3. Kliknij „Przeglądaj” i wybierz dokument na swoim komputerze (format <i>pdf</i> lub <i>doc</i>). 4. Wprowadź wymagane informacje o dokumencie, zwracając szczególną uwagę na: <ul style="list-style-type: none"> • Nazwa dokumentu: nazwa, która będzie widoczna w podglądzie dokumentów na platformie EPC. • Rodzaj: to pole pomaga państwu przyjmującemu w zrozumieniu, co znajduje się w dokumentach sporządzonych w innych językach. • Informacje dodatkowe: wszelkie informacje umożliwiające urzędowi zrozumienie zawartości i celu danego dokumentu. 5. Kliknij „Zapisz”. 6. Powtórz kroki od 2 do 5 dla każdego dokumentu, który chcesz złożyć. 7. Jeśli złożyłeś już przydatne dokumenty wraz z poprzednimi wnioskami o wydanie EPC, kliknij „Ponownie wykorzystaj dokument” i wybierz je. Upewnij się, że dokumenty wydane tymczasowo nie utraciły ważności. 8. Kliknij „Dalej”.
 <p>WYSŁANIE</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź poprawność wszystkich wprowadzonych informacji. 2. Zaznacz okienko potwierdzenia i kliknij „Złóż wniosek”.



POTWIERDZENIE

Twój wniosek został złożony.

1. Kliknij „Drukuj PDF”, aby wygenerować podsumowanie wniosku o wydanie EPC.
Podsumowanie nie jest zaświadczaniem EPC.
2. Kliknij „Powrót na stronę główną”.

3 Śledzenie statusu wniosku o wydanie EPC

Złożony wniosek o wydanie EPC wyświetla się teraz na liście „Moje wnioski” na stronie głównej platformy EPC.

Kliknij wniosek, aby wyświetliły się informacje i funkcje wskazane poniżej.

The screenshot shows the EPC application status page for application number 01-3216-6XF1. The page is divided into several sections:

- Top navigation:** Buttons for "Wycofaj ten wniosek (np. w przypadku błędów we wprowadzonych informacjach)", "Wydrukuj podsumowanie tego wniosku", "Utwórz nowy wniosek z wykorzystaniem danych z tego wniosku", and "Powróć na stronę główną".
- Summary (Podsumowanie wniosku):** A table with columns for "Profession", "Are you established in an EU country?", "Total Country", "Does your diploma qualify for automatic recognition?", "Do you benefit from acquired rights?", and "Purpose".
- Correspondence (Korespondencja z organami, które rozpatrują Twój wniosek):** A section with tabs for "Messages", "Discussions", and "History".
- Documents (Przejrzyj dokumenty przekazane wraz z wnioskiem i dotychczasowe):** A section for viewing documents.
- Activity (Zobacz czynności dotyczące wniosku wykonane przez Ciebie oraz przez organy, które go rozpatrują):** A section for viewing activity.

Sprawdzaj pocztę e-mail!

Automatyczne wiadomości e-mail wysyłane przez platformę EPC pomogą Ci śledzić postępy trwającej procedury zatwierdzania wniosku. Należy je koniecznie czytać, gdyż zawierają bieżące informacje dotyczące czynności, jakie musisz wykonać.

Wejść na platformę EPC za pomocą linku podanego w e-mailu i sprawdź, czy otrzymałeś wiadomości od organu rozpatrującego Twój wniosek.

Nowe wiadomości od organu rozpatrującego wniosek oznaczane są na Twojej stronie głównej

symbolem  obok wniosku, którego dotyczą: kliknij symbol, aby otworzyć wiadomość.

Organ rozpatrujący wniosek może się z Tobą skontaktować w celu:

- zażądania przedłożenia brakujących dokumentów
- zażądania przedłożenia poświadczonych kopii dokumentów, jeśli nie może zweryfikować ich ważności
- zażądania dokonania opłat
- zażądania przedstawienia dodatkowych informacji dotyczących wniosku
- nałożenia sankcji (będziesz je mógł zobaczyć na swoim profilu EPC).



3.1 Korespondencja z właściwymi organami

1. Na stronie głównej kliknij wniosek, którego ma dotyczyć Twoja wiadomość.
2. Kliknij „Nowa wiadomość”.
3. Wybierz „Rodzaj wiadomości”.
4. Wskaż język, w którym chcesz napisać wiadomość.
5. Napisz wiadomość.
6. Kliknij „Wyślij wiadomość”. Wiadomość została wysłana do właściwego organu.

3.2 Wymiana dokumentów z właściwymi organami

1. Na stronie głównej kliknij wniosek, do którego odnosi się nowy dokument.
2. Kliknij „Dokumenty”.
3. Kliknij „Dodaj nowy dokument”.
4. Wprowadź wymagane informacje o dokumencie tak jak podczas składania wniosku (zob. „Dokumenty” w rozdziale 2, aby uzyskać więcej informacji).
5. Kliknij „Zapisz”. Dokument został wysłany do właściwego organu i będzie dostępny przy składaniu kolejnych wniosków.

4 Uzyskanie zaświadczenia EPC

Kiedy Twój wniosek o wydanie EPC zostanie zatwierdzony, otrzymasz wiadomość e-mail z potwierdzeniem, a status wniosku na platformie EPC zmieni się na „Zatwierdzono wniosek o wydanie EPC”.

1. Kliknij zatwierdzony wniosek.
2. Kliknij „Pobierz zaświadczenie EPC”.

5 Składanie wniosków o przedłużenie ważności

Ważność wniosków o wydanie EPC dotyczących mobilności tymczasowej jest ograniczona do 18 miesięcy. Po upływie tego czasu tracą one ważność na platformie EPC, a ich status zmienia się automatycznie na **Upłynął okres ważności wniosku o wydanie EPC**.

Jedynie przed upływem terminu ważności możesz zwrócić się do właściwego organu, który wcześniej zatwierdził Twój wniosek o wydanie EPC, o przedłużenie jego ważności o dodatkowe 18 miesięcy.

1. Kliknij zatwierdzony wniosek dotyczący mobilności tymczasowej.
2. Kliknij „Wystąp o przedłużenie ważności” w górnej części strony.
3. Wybierz język, w którym chcesz napisać wniosek o przedłużenie ważności.
4. Napisz uzasadnienie wniosku.
5. Kliknij „Potwierdź wniosek o przedłużenie ważności”.

Status Twojego wniosku zmieni się na „Wystąpiono o przedłużenie ważności wniosku o wydanie EPC”.

Właściwy organ zajmie się rozpatrzeniem wniosku tak jak w przypadku innych wniosków. O decyzji zostaniesz poinformowany mailowo.

6 Rozwiązywanie problemów

Nie wiesz co dalej? Zapoznaj się z poniższą tabelą, by dowiedzieć się, co należy zrobić w zależności od bieżącego statusu Twojego wniosku:

Status mojego wniosku	Powód	Co powinienem teraz zrobić
Zaakceptowany przez kraj pochodzenia	Kraj pochodzenia zaakceptował Twój wniosek.	Poczekaj na kolejny krok ze strony właściwego organu w kraju pochodzenia.
Zaakceptowany przez kraj przyjmujący	Kraj przyjmujący zaakceptował Twój wniosek.	Poczekaj na kolejny krok ze strony właściwego organu w kraju przyjmującym.
Przedstawiono wszystkie dokumenty	Po wstępnym rozpatrzeniu dokumentów kraj pochodzenia potwierdził, że przekazano wszystkie wymagane dokumenty.	Poczekaj na kolejny krok ze strony właściwego organu w kraju pochodzenia. Właściwy organ może nadal wystąpić o przekazanie dodatkowych dokumentów w późniejszym terminie.
Wystąpiono o zastosowanie środków wyrównawczych	Kraj przyjmujący wymaga, abyś zrealizował środki wyrównawcze, czyli odbył staż adaptacyjny lub zdał test umiejętności.	Przejdź do Władomości i sprawdź, jakich środków wyrównawczych wymaga od Ciebie kraj przyjmujący. Zrealizuj wymagane środki wyrównawcze i wyślij potwierdzenie do kraju przyjmującego.
Projekt	Twój wniosek musi zostać uzupełniony, zanim zostanie złożony.	Kliknij wniosek, następnie kliknij „Edytuj” w górnej części strony w celu uzupełnienia i złożenia wniosku.
Zatwierdzono wniosek o wydanie EPC	Twój wniosek o wydanie EPC został zatwierdzony.	Kliknij zatwierdzony wniosek, a następnie kliknij „Pobierz zaświadczenie EPC”.
Upłynął okres ważności wniosku o wydanie EPC	Twój wniosek o wydanie EPC dotyczący mobilności tymczasowej utracił ważność.	Na stronie głównej możesz utworzyć nowy wniosek.
Wystąpiono o przedłużenie ważności wniosku o wydanie EPC	Wystąpisz o przedłużenie ważności wniosku o wydanie EPC dotyczącego mobilności tymczasowej.	Poczekaj na następny krok ze strony właściwego organu, który zatwierdził Twój wniosek za pierwszym razem.
Wniosek o wydanie EPC został uchylony	Powody unieważnienia mogą być różne.	Przejdź do Władomości i zapoznaj się z uzasadnieniem.
Zawieszono wniosek o wydanie EPC	Powody zawieszenia mogą być różne.	Przejdź do Władomości i zapoznaj się z uzasadnieniem.
Oczekiwanie na weryfikację kompletności	Dostarczona przez Ciebie dokumentacja nie jest kompletna: kraj pochodzenia potrzebuje dodatkowych dokumentów.	Przejdź do Władomości i sprawdź, jakich dokumentów zażądał kraj pochodzenia. Prześlij wymagane dokumenty.
Kraj pochodzenia odmówił przyjęcia	Powody odmowy przyjęcia wniosku mogą być różne.	Przejdź do Władomości i zapoznaj się z uzasadnieniem.
Kraj przyjmujący odmówił przyjęcia	Powody odmowy przyjęcia wniosku mogą być różne.	Przejdź do Władomości i zapoznaj się z uzasadnieniem.
Odrzucony przez kraj pochodzenia	Wybrałeś we wniosku niewłaściwy kraj pochodzenia.	Na stronie głównej możesz utworzyć nowy wniosek.
Wniosek o zrealizowanie środków wyrównawczych zamknięty	Przekazałeś dokument potwierdzający realizację środków wyrównawczych.	Poczekaj na kolejny krok ze strony właściwego organu w kraju przyjmującym.
Złożono	Twój wniosek został pomyślnie przedłożony w kraju pochodzenia.	Poczekaj, aż właściwy organ w kraju pochodzenia zatwierdzi Twój wniosek.
Przekazano do kraju przyjmującego	Kraj pochodzenia przekazał Twój wniosek do kraju przyjmującego.	Poczekaj na kolejny krok ze strony właściwego organu w kraju przyjmującym.
Wycofano	Wycofałeś ten wniosek.	

